

Brüssel, 3. november 2015
(OR. en)

Institutsioonidevahelised
dokumendid:
2014/0258 (NLE)
2014/0259 (NLE)

13005/15
ADD 1

SOC 583
EMPL 385
MIGR 49
JAI 751

I/A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee (COREPER I)/nõukogu
Eelmise dok nr:	6782/15 SOC 152 EMPL 78 MIGR 14 JAI 153
Komisjoni dok nr:	13157/14 - COM(2014) 559 final + 13158/14 - COM(2014) 563 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS, millega antakse liikmesriikidele luba ratifitseerida Euroopa Liidu huvides Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokoll seoses õiguslast koostööd kriminaalasjades käsitlevate küsimustega Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS, millega antakse liikmesriikidele luba ratifitseerida Euroopa Liidu huvides Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokoll sotsiaalpoliitikaga seotud küsimuste osas – <i>Vastuvõtmine</i>

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele nõukogu protokolli kantavate avalduste eelnõud.

TŠEHHI VABARIIGI AVALDUS

„Tšehhi Vabariik toetab täielikult Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokoll.

Arvestades seda, on Tšehhi Vabariigil jätkuvalt kahtlused seoses ELi ainupädevuse olemasoluga protokolliga hõlmatud valdkonnas, pidades eelkõige silmas ELi toimimise lepingu artikli 82 lõike 2 ja artikli 153 lõike 2 sõnastust (nimetatud sätetes lubatakse Euroopa Parlamendil ja nõukogul kehtestada miinimumeeskirju ja -nõudeid) ning arvamust 2/91, milles Euroopa Liidu Kohus tegi konkreetselt ILO kontekstis otsuse, et rahvusvahelise lepingu sätted ei mõjuta ELi vastuvõetud eeskirju, kui nii lepingus kui ka ELi seadusandluses on sätestatud miinimumstandardid.”

IIRIMAA AVALDUS

„Iirimaa soovib toonitada, et toetab Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokoll täielikult.

Iirimaa soovib siiski selgitada, et nõukogu otsust, millega antakse liikmesriikidele luba ratifitseerida Euroopa Liidu huvides Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokoll seoses protokoll artiklitega 1–4 seoses õiguslase koostööga kriminaalasjades, kohaldatakse üksnes valdkondade suhtes, mis kuuluvad ELi ainupädevusse, kui protokoll võib mõjutada ELi ühiseeskirju.”

ÜHENDKUNINGRIIGI AVALDUS

„Ühendkuningriik soovib teatada oma toetusest 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokollile ja jäädvustada kirjalikult oma kavatsuse nimetatud protokoll ratifitseerida.

Ühendkuningriik soovib jäädvustada oma seisukoha, mille kohaselt ei tulene protokollist liidu ainupädevust välisasjades seoses valdkonnaga, millele osutatakse *nõukogu otsuses, millega antakse liikmesriikidele luba ratifitseerida Euroopa Liidu huvides Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokoll seoses õiguslase koostööga kriminaalasjades*. Sellest tulenevalt puudus nõue anda liikmesriikidele sellise ulatusega luba ratifitseerida kõnealune protokoll Euroopa Liidu huvides. Seega oleks liikmesriikidel pidanud olema õigus kaaluda protokoll ratifitseerimist iseseisvalt.

Peale selle leiab Ühendkuningriik, et *õiguslast koostööd kriminaalasjades käsitleva nõukogu otsuse* eelnõu on Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise kohaselt esitatud meede ja seega kehtib selle suhtes aluslepingutele lisatud protokoll nr 21 Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes.

Seega ei leia Ühendkuningriik, et peaks otsuse vastuvõtmises automaatselt osalema, nagu märgitakse põhjenduses 9, ainuüksi seetõttu, et ta osaleb direktiivi 2011/36/EL (milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset) ja direktiivi 2012/29/EL (millega kehtestatakse kuriteoohvrite õiguste ning neile pakutava toe ja kaitse miinimumnõuded) kohaldamises.

Sellest tulenevalt ei kasuta Ühendkuningriik oma protokoll nr 21 kohast õigust teatada osalemisest *nõukogu otsuse kohaldamises, millega antakse liikmesriikidele luba ratifitseerida Euroopa Liidu huvides Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokoll seoses õiguslase koostööga kriminaalasjades*.”

MALTA VABARIIGI AVALDUS

„Malta Vabariik toetab täielikult Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokollis sisu ja kavatseb protokollis ratifitseerida.

Malta Vabariigil on siiski tõsised õiguslikud ja menetluslikud probleemid seoses kõnealuse kahe kavandatava nõukogu otsusega, millega antakse liikmesriikidele luba ILO protokollis ratifitseerimiseks.

Malta ei arva, et ELil oleks ainupädevus protokolliga hõlmatud valdkondades, arvestades seda, et nii ELi toimimise lepingu artikli 82 lõige 2 kui ka artikli 153 lõige 2 võimaldavad Euroopa Parlamendil ja nõukogul kehtestada miinimumnõudeid, ning võttes arvesse arvamust 2/91, milles kohus järeldas konkreetselt ILO kontekstis, et rahvusvahelise lepingu sätted ei ole sedalaadi, et need mõjutaksid ELi poolt vastu võetud eeskirju, kui nii rahvusvahelises lepingus kui ka ELi õigusaktis sätestatakse miinimumnõuded. See tõstatab küsimuse kavandatud nõukogu otsuste vajalikkuse ja asjakohasuse kohta. Lisaks sellele on Malta Vabariigil kahju, et puudub komisjoni üksikasjalik analüüs pädevuste jaotumise kohta, mis õigustaks nimetatud otsuste vajalikkust, ning et lõplikus tekstis ei ole selgitust teostatava pädevuse ulatuse (ainupädevus või jagatud pädevus) kohta.

Pealegi ei ole Malta Vabariik veendunud ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 menetlusliku õigusliku alusena kasutamise asjakohasuses, kuna artikli 218 lõike 6 kohaselt võib nõukogu „läbirääkija ettepaneku põhjal” võtta vastu otsuse lepingute sõlmimise kohta liidu ja rahvusvaheliste organisatsioonide vahel. Kui on nimetatud läbirääkija, siis tuleb seda teha nõukogu otsusega, nagu on sätestatud ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 3 teises kõrvallauses. Eespool nimetatud protokollis puhul ei võetud vastu nõukogu otsust, millega oleks antud luba läbirääkimiste alustamiseks ja protokollis vastuvõtmiseks Rahvusvahelise Töökonverentsi 103. istungil. Seetõttu on ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 kasutamine menetlusliku õigusliku alusena parimal juhul küsitav.

Eespool nimetatud õiguslikele probleemidele vaatamata on Malta Vabariik otsustanud kõnealuste otsuste puhul hääletamisest hoiduda, võttes arvesse protokollis tähtsust ja Malta täielikku toetust sellele.”

SAKSAMAA LIITVABARIIGI AVALDUS, MILLEGA ON ÜHINENUD KREEKA VABARIIK, UNGARI JA RUMEENIA

„Komisjon esitas kaks ettepanekut nõukogu otsuste kohta, millega antakse liikmesriikidele luba ratifitseerida Euroopa Liidu huvides Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokoll seoses nende osadega, mis kuuluvad liidu pädevusse vastavalt (1) ELi toimimise lepingu artikli 153 lõike 1 punktidele a ja b või (2) ELi toimimise lepingu artikli 82 lõikele 2. Nõukogu otsuste menetlusliku õigusliku alusena on nimetatud ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 punkti a alapunkt v.

Saksamaa Liitvabariik rõhutab Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 1930. aasta sunniviisilise töö konventsiooni 2014. aasta protokolliga õiguslikku ja poliitilist tähtsust. Saksamaa Liitvabariik toetab nende instrumentide eesmärki ja protokolliga ratifitseerimist kõigi liikmesriikide poolt ka liidu huvides ja liikmesriikidele suunatud ratifitseerimisüleskutset ning alustab ratifitseerimisprotsessi Saksamaal niipea kui võimalik.

Kuid ratifitseerimise aluseks olevate menetlusnõuete osas valitsevad õiguslikud erimeelsused, mida ei ole veel suudetud lahendada. Saksamaa arvates ei ole menetlusliku õigusliku alusena kasutatud ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 antud juhul sobiv. Kuid nimetatud protokolliga õigusliku ja poliitilise tähtsuse tõttu on Saksamaa Liitvabariik valmis esitatud ettepanekud heaks kiitma ja loobuma oma 23. oktoobril 2014 esitatud kirjalikus märkuses esitatud menetluslikest mureküsimumustest. Seetõttu kiidab Saksamaa Liitvabariik käesoleva otsuse heaks, vaatamata oma õiguslikule arvamusele ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 6 tõlgendamise kohta.

Saksamaa Liitvabariik soovib kasutada käesolevat võimalust selleks, uurida koos liikmesriikide ja komisjoniga toimivaid võimalusi ühelt poolt ELi liikmesriikide kui ILO autonoomsete liikmete ja teiselt poolt Euroopa Liidu kui ühenduse õigustiku kaitsja menetluslike huvide ühitamiseks.”